



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年六月廿五日
星期六

目錄

加入外展社會工作行列	第一頁
布政司署選舉事務處遷址	第二頁
教育署長論專業教師進修	第三頁
九龍城老人遊海洋公園	第四頁
大埔若干樓宇停水時間	第五頁
青山廈村週三射擊練習	第五頁
觀塘區封路措施	第六頁
小赤沙填築土地工程	第六頁
童軍服務受讚揚	第七頁
海灘暢泳須注意水上安全	第七頁
泊車位假日收費	第九頁
港督覆電文向英外交首長致意	第九頁

社署呼籲社會人士
加入外展社會工作

社會福利署西九龍福利專員顧楊彥慈今日在主持香港青年協會紅磡外展社會工作隊辦事處開幕時，呼籲那些富有的人生及社會工作經驗的人士參與外展社會服務。

她形容外展社會工作是一項艱巨的工作，但却極富挑戰性。她希望能有更多同工投入這項工作。

她說：「因為青少年是社會未來的公民，要幫助他們循正途成長，實是當務之急。」

目前全港共有十八個外展社會工作隊。

她指出，這些工作隊在過去數年來面對重重困難，例如人手不足及缺乏辦事地點等，但他們並沒有因此而氣餒，不但沒有減低對工作的熱忱及興趣，反而更努力工作，任勞任怨。

談及青少年問題，她說：「因為青少年身心的發展尚未成熟，加上西方思想之侵蝕，致令他們在品德修養、行為表現各方面都與我們的要求有所差距。」

「幸好大多數家庭都能應付青少年這個過渡期，幫助他們在成長的過程中，逐漸適應這成年人的社會。」

「政府及志願機構，亦設立不少青少年中心，透過各種活動及社區教育，誘導他們培養成一個有責任感的公民。」

目前全港的青少年中心共有百多間，在未來五年更將增至三百七十多間。

顧女士表示，家庭及學校對問題青少年都起不到教育輔導的作用，而他們亦不願到青年中心參加活動。

她說，這種青少年是值得我們同情及協助的。外展工作的成立，就是爲了這個緣故。

她說，外展工作者就要主動地走到街頭、進入桌球室，甚至深入一些有治安問題的地區，去接觸這群徘徊於「邊緣」境界的青少年。

今日開幕的外展社會工作隊辦事處，設於大環山紅磡邨，由獎券基金撥款設立。

編輯注意：顧楊彥慈女士之中文演詞全文，將分放政府新聞處稿箱備取。

布政司署選舉事務處遷址

布政司署選舉事務處的辦事處已由新水星大廈遷往海港中心。

由星期一（六月廿七日）開始，選舉事務處的新地址爲香港港灣道二十五號海港中心十樓。

市民如有任何查詢，可致電五一二七〇三六九或五一二七〇三八〇。

專業學問新知
終身學之不盡

教育署署長許瑜今（星期六）日一再說明在職進修課程對專業教師極為重要。

許氏在香港數理學會第一屆週年大會中致開幕詞時說，首次接受的師資訓練，無論課程時間如何長，內容如何豐富，均不足夠應付四十年的專業教育的需要。

他說：「專業教育方面的進修，實在是一個終身進行的過程，尤以那些密切受到迅速的科技進度影響的學科為然。」

許瑜署長又說：「教育署完全同意注重讓教師接受在職訓練的進步理論。」

「此點已具體表現於近年來發表的兩份重要的教育政策白皮書中，即一九七八年『高中及專上教育發展』白皮書及一九八一年『小學教育及學前服務』白皮書。」

他說，目前學位教師的師資訓練課程由兩間大學的教育學院提供。非學位教師的首次師資訓練則由教育署轄下的三間教育學院及香港工商師範學院負責。

至於那些已有首次師資訓練但需要進修以了解現代教學法的最新發展和增加新知的在職教師，教育署經常為他們舉辦進修課程。

這些課程包括一九八三年為小學教師開辦，每次為期八週的複修課程（今年九月將推廣課程供中學教師參加）；日間部份時間給假制中學教師進修課程；及為期十六週的語文教師訓練課程。受訓教師均獲校方給假上課。

除語文訓練課程由語文教育學院主辦外，其他各項課程均由各教育學院及教育署輔導視學處開辦。

此外，輔導視學處亦經常提供短期的在職教師訓練，例如部份時間制課程及各種研討會等。

許氏指出香港數理學會及兩間大學等機構又為教師舉辦種種在職訓練課程。

在談及香港數理學會以「校內教師進修」為今年大會的主題時，許氏認為在師資訓練程序中注重個別學校作為主要因素，至為恰當。

他續說，「校內教師進修」是一項合作活動，要完全收效，則所需要的技巧是與許多教師從傳統思想模式得來者略有不同。他說，在教師單獨活動的學校中，「校內教師進修」計劃勢能有成就。

編輯注意：又據：「教育署最近向各區教育局發出通知，

九龍城二百多名老人

將於星期二旅行海洋公園

九龍城大約二百五十名老人將於星期二（六月二十八日）到海洋公園旅行。

該活動是由九龍城區老人福利康樂聯會主辦，並由區議會贊助八千五百元。

老人將會在珍寶海鮮舫午餐，隨後並會有幸運抽獎。

有與趣採訪之新聞界代表可於星期二上午八時十五分前在靠背壟道一四一至一四三號九龍城政務處集合。

觀塘區封路措施

觀塘區多段道路將由星期日（六月二十六日）午夜至翌日上午五時四十五分封閉，以便在南面高架公路進行工程。

該等道路包括偉業街介於觀塘道與九龍灣臨時房屋區通路之一段東行車道；偉業街近上述通路交界處之一小段西行車道；及該通路。

上述措施將於星期一（六月二十七日）晚再度實施。

封路期間，兆業街之車輛可右轉駛入偉業街西行，但不得在該交界處左轉。

前往德福花園之車輛，須改經觀塘道，康德道及大業街行駛。

小赤沙填築土地工程

新界拓展署之將軍澳新市鎮拓展處現正招標承投在小赤沙填築十三公頃土地，作為污水處理廠及重新安置工業發展的用途。

該工程是新市鎮發展計劃的一部份。

工程還包括建築一條長約一千四百米之新道路，連接香港氧氣有限公司附近之坑口道及小赤沙。

新道路將為新填地區擬建之污水處理廠及未來之工業發展區提供通道。

工程將於九月展開，預料需時約二十四個月完成。

童軍服務受讚揚

新界北區政務專員夏秉純今日（星期六）在上水鳳溪小學舉行的北區童軍區務委員會就職典禮上說，童軍服務精神是可使社會變得更完美的不可缺少原動力。

夏氏指出，童軍對區內的社區建設及發展功不可沒，例如組織團體性社會服務及協助管理地方活動。

北區童軍自成立以來共有十六旅、十九團、會員有七百餘人，童軍會不久將發展到新屋邨內。

北區童軍每年都舉辦有益身心活動，例如展覽講座、參觀、訓練班和比賽等，培養青年人自信、獨立處事能力和團體生活。

夏氏說，政府會全力支持童軍拓展，並鼓勵北區童軍繼續努力招募新血，帶領更多青年人加入童軍行列，推動社會。

就職典禮後，區內五百多名兒童獲招待，參加攤位遊戲。

海灘暢泳安全第一
勿單依賴水泡浮床

市民前往海灘游泳時，應切記量力而為，並且不應過份倚賴水泡或浮床，以免樂極生悲。

游泳人士需要遵守之游泳安全守則，其中最主要只可在設有拯溺服務之政府憲報公佈之海灘游泳；同時游泳時切莫游出由浮泡清楚顯示的安全游泳界線之外。

新界市政署發言人表示，該署目前在新界及離島二十七個政府憲報公佈之公眾海灘，每日由上午九時至下午六時，均有派出救生員當值，負責拯溺及救傷工作。

發言人是繼新界區一些非政府憲報公佈之海灘，最近先後發生多宗遇溺意外後，發出上述呼籲。

發言人又謂，任何泳術不精之人士，千萬不要在水深過頭之地方下水，因為短短數秒鐘時間，便會遇溺。

至於泳術較佳者，亦千萬不應洩出安全游泳界綫之外，因為洶湧的巨浪有時可能將泳客捲入海底，那時很容易便會受傷。

發言人指出游泳人士不應單獨一人前往游泳，而前往一些沒有救生員當值之偏遠海灘游泳，更容易產生危險。同時，游泳人士在進食或飲酒後，或者感覺饑餓或疲倦時，亦不宜下水游泳。

此外，家長及監護人在攜帶子女前往海灘玩耍時，更應小心照顧。假如其子女不懂游泳，則更要在海邊小心看管。

與此同時，發言人特別提醒市民不應前往屯門區之蝴蝶灣及青山灣以及荃灣之釣魚灣游泳，因為該等海灘之海水已受到污染，不宜游泳。

發言人亦促請游泳人士，切莫在公眾海灘範圍內生火燒烤或露營，因為根據現行法例，任何非法在海灘生火或露營之人士，將會受到檢控。

最後，發言人提醒游泳人士，應小心注意保管財物，切勿將貴重物件隨意放置沙灘之上，以免為竊匪所乘。

泊車位假日收費

運輸署提醒駕車人士，由明日（六月二十六日）開始，灣仔、銅鑼灣及跑馬地區內為數約三百五十個泊車位，於星期日及公眾假期，亦按錶收費。

假日泊車費用與平日收費相等，但假日咪錶收費時間則只為上午十時至下午十時。

該等停車收費錶柱之頂端將繫上紫色，分別設於駱克道、謝斐道、告士打道、銅鑼灣道、成和道、毓秀街、源遠街、錦發街及維多利亞停車場。

港督覆電文向英外交首長致意

港督尤德爵士已代表行政立法兩局議員，就日前新任英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士及專責香港事務的外交及聯邦事務部次官雷斯先生所發的電文，覆函致意。

在其電文中，賀維爵士及雷斯先生重申英國政府對香港的承諾，以及尋求一個解決香港前途的方法，這個方法不僅為英國及中國政府所能接受，且亦為港人所能接受者。

港督尤德爵士向英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士致

電全文如下：

「行政局議員請本人代表向閣下的電文致謝意，並祝賀閣下奉委為外交及聯邦事務大臣。他們對於閣下重申英國政府對香港之承諾，並就香港前途尋求一個不僅為英國及中國政府所能接受，且亦為香港市民所能接受的解決方法，尤表歡迎。行政局亦請本人向閣下保證，他們將竭盡所能，為有關的磋商能達至一個美滿的成果作出貢獻，並在磋商進行期間，維持對香港之信心。

非官守議員亦請本人向閣下轉達，他們正如本人一樣，深切希望在下月初前往倫敦訪問時與閣下會面。

港督尤德爵士向專責香港事務的外交及聯邦事務部次官雷斯致電全文如下：

「本人已將閣下發來的電文轉知行政及立法兩局成員。在歡迎閣下履任新職時，他們亦要求本人，對閣下的鼓勵，以及對本港事務的關懷和承諾，表示謝忱。他們深切期望將來能與閣下會面及合作。」

（此處為模糊不清之文字，內容難以辨識）

（此處為模糊不清之文字，內容難以辨識）

（此處為模糊不清之文字，內容難以辨識）

（此處為模糊不清之文字，內容難以辨識）